

Objektyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Générations : aînés**

Band (Jahr): **30 (2000)**

Heft 10

PDF erstellt am: **23.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## Trente ans, la force de l'âge!

Remontons le sablier du temps. Il y a eu la petite enfance, l'adolescence, les premières amours, les premiers chagrins de cœur, la rencontre avec l'âme sœur, le mariage, les enfants. Souvenez-vous, vous aviez trente ans, l'âge d'or de la vie. Une espèce de no man's land entre la jeunesse qui s'accrochait encore à vos basques et l'âge mûr qui pointait à l'horizon.

Des bribes de chansons remontent à la mémoire. «Ah! fallait fallait m'voir danser le charleston, quand j'avais trente ans, à Cannes au Carlton...» Ce n'est pas à vingt ans que l'on aimerait figer le temps, ni à quarante ou à cinquante, mais bien à ce moment précis que l'on a pour habitude de nommer «la force de l'âge».

Cette année, votre magazine fête ses trente ans. Il a lui aussi vécu les turbulences d'une enfance parfois difficile. Il a atteint sa majorité, avec tous les problèmes existentiels que cela peut engendrer. Il entre aujourd'hui dans son âge d'or, avec force et sérénité.

A l'échelle d'une vie humaine, *Générations* atteint donc sa véritable maturité. Plein de vigueur et de bonheur de vivre, en forme olympique. Votre magazine n'a jamais été aussi apprécié, le nombre de ses pages rédactionnelles augmente régulièrement, la publicité est en phase ascendante et vous êtes toujours plus nombreux à nous lire. Tout est donc réuni pour se réjouir et fêter dignement ce passage.

Mais pour en arriver là, il aura fallu le courage et le travail de ses fondateurs, la pugnacité et l'abnégation de ses créateurs, l'intelligence et la lucidité de ses dirigeants. Et puis, il aura aussi fallu l'appui et la confiance de ses lecteurs et de ses abonnés.

A l'heure de fêter cette étape importante de la vie de *Générations*, nous vous disons à tous un grand merci, du fond du cœur!

Jean-Robert Probst

# GENERATIONS

N° 10 octobre 2000

## 30 ans: la fête!

31

Pour marquer dignement le 30<sup>e</sup> anniversaire de votre magazine, nous avons préparé un supplément détachable qui raconte les principales étapes de son existence. Nous avons exhumé des photos jaunies, des anecdotes impérissables et des souvenirs nostalgiques. Tout a débuté à l'automne 1970. C'était il y a longtemps, c'était hier...



## Dossier

6

Il est bien révolu, le temps où les grand-mamans s'habillaient de couleurs grises ou fades. Aujourd'hui, la mode est chamarrée et joyeuse et elle fait le bonheur des dames qui ont plusieurs fois vingt ans.

## Livres

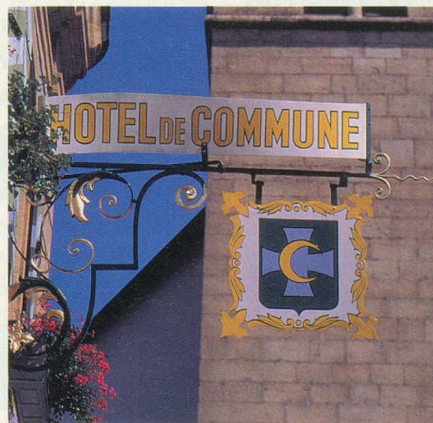
16

Les éditeurs dynamiques de l'Hèbe

## Cuisine

22

L'Hôtel de Commune, à Cortailod



## Portraits

26

Martine et Lova Golovtchiner

## Souvenirs

48

Marcello Mastroianni, séducteur inoubliable

## Reportage

50

Les coins secrets de Paris

## Santé

56

Tout savoir sur les rhumatismes

## Prévoir

60

Comment prévenir l'isolement?

## RUBRIQUES

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Courrier                  | 5  |
| Auto                      | 12 |
| Exposition                | 14 |
| Rencontres                | 15 |
| Olympisme                 | 18 |
| Culture                   | 19 |
| Télévision                | 20 |
| Consommation              | 21 |
| Balade                    | 23 |
| Animaux                   | 24 |
| Club Générations          | 47 |
| Voyage                    | 52 |
| Mots croisés              | 54 |
| Social GE, VD, VS, JU, FR | 62 |
| Assurances                | 68 |
| Info Seniors              | 69 |
| Agenda                    | 70 |
| Petites annonces          | 72 |
| Réflexions                | 73 |
| Point final               | 74 |

PHOTO DE COUVERTURE: PH. MAEDER